

KOMMISJONSVEDTAK

2004/EØS/29/10

av 20. mars 2002

om endring og retting av vedtak 2002/79/EF om innføring av særlige vilkår for import av jordnøtter og visse produkter framstilt av jordnøtter med opprinnelse i eller sendt fra Kina og vedtak 2002/80/EF om innføring av særlige vilkår for import av fiken, hasselnøtter og pistasienøtter og visse produkter framstilt av disse med opprinnelse i eller sendt fra Tyrkia(*)

[meddelt under nummer K(2002) 1187]

(2002/233/EF)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 93/43/EØF av 14. juni 1993 om næringsmiddelhygiene⁽¹⁾, særlig artikkel 10 nr. 1,

etter samråd med medlemsstatene og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kommisjonsvedtak 2002/79/EF⁽²⁾ er det innført særlige vilkår for import av jordnøtter og visse produkter framstilt av jordnøtter med opprinnelse i eller sendt fra Kina. Ved kommisjonsvedtak 2002/80/EF⁽³⁾ er det innført særlige vilkår for import av fiken, hasselnøtter og pistasienøtter og visse produkter framstilt av disse med opprinnelse i eller sendt fra Tyrkia.
- 2) For å redusere de negative konsekvensene for handelen mest mulig er det nødvendig å vedta bestemmelser for forsendelser som forlot Kina og Tyrkia før 11. mars 2002, forutsatt at operatøren, ved prøvetaking og analyse i samsvar med kommisjonsdirektiv 98/53/EF av 16. juli 1998 om fastsettelse av prøvetakings- og analysemetoder til offentlig kontroll av innholdet av visse forurensende stoffer i næringsmidler⁽⁴⁾, kan godtgjøre at disse forsendelsene overholder bestemmelsene i Fellesskapets regelverk med hensyn til aflatoksin B1 og samlet aflatoksininnhold.
- 3) Det er nødvendig å føye til innførselssteder for Belgia, Spania, Frankrike, Italia, Nederland, Portugal, Finland, Østerrike og Sverige som produktene som omfattes av vedtak 2002/79/EF og 2002/80/EF kan importeres gjennom. Av klarhetshensyn bør vedlegg II til vedtak 2002/79/EF og 2002/80/EF erstattes.
- 4) Vedtak 2002/79/EF og 2002/80/EF bør derfor endres.

- 5) Visse språklige feil bør samtidig rettes i den tyske og nederlandske versjonen av vedtak 2002/79/EF, og i den tyske, franske og nederlandske versjonen av 2002/80/EF —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

I vedtak 2002/79/EF gjøres følgende endringer:

1. Ny artikkel 1a skal lyde:

«Artikkel 1a

Som unntak fra artikkel 1 nr. 1 skal medlemsstatene tillate import av forsendelser som ikke er vedlagt resultatene av offisiell prøvetaking og analyse eller et hygienesertifikat, og som forlot Kina før 11. mars 2002, forutsatt at operatøren, ved prøvetaking og analyse i samsvar med bestemmelsene i kommisjonsdirektiv 98/53/EF(*), kan godtgjøre at disse forsendelsene overholder bestemmelsene i kommisjonsforordning (EF) nr. 194/97 med hensyn til høyeste tillatte innhold av aflatoksin B1 og samlet aflatoksininnhold.

(*) EFT L 201 av 17.7.1998, s. 93.»

2. Vedlegg II erstattes med teksten i vedlegg I til dette vedtak.

Artikkel 2

I vedtak 2002/79/EF gjøres følgende rettelser:

1. I artikkel 1 nr. 5 første punktum:

Gjelder bare den tyske versjonen.

2. I artikkel 2 annet punktum:

Gjelder bare den nederlandske versjonen.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 78 av 21.3.2002, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 160/2002 av 6. desember 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 9 av 13.2.2003, s. 10.

⁽¹⁾ EFT L 175 av 19.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 34 av 5.2.2002, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 34 av 5.2.2002, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 201 av 17.7.1998, s. 93.

Artikkel 3

I vedtak 2002/80/EF gjøres følgende endringer:

1. Ny artikkel 1a skal lyde:

«Artikkel 1a

Som unntak fra artikkel 1 nr. 1 skal medlemsstatene tillate import av forsendelser som ikke er vedlagt resultatene av offisiell prøvetaking og analyse eller av et hygienesertifikat, og som forlot Tyrkia før 11. mars 2002, forutsatt at operatøren, ved prøvetaking og analyse i samsvar med bestemmelsene i kommisjonsdirektiv 98/53/EF(*), kan godtgjøre at disse forsendelsene overholder bestemmelsene i kommisjonsforordning (EF) nr. 194/97 med hensyn til høyeste tillatte innhold av aflatoksin B1 og samlet aflatoksininnhold.

(*) EFT L 201 av 17.7.1998, s. 93.»

2. Vedlegg II erstattes med teksten i vedlegg II til dette vedtak.

Artikkel 4

I vedtak 2002/80/EF gjøres følgende rettelser:

1. Betraktning 8 skal lyde:
Gjelder bare den tyske versjonen.
2. I artikkel 1 nr. 1 fjerde strekpunkt:
Gjelder bare den nederlandske versjonen.
3. Artikkel 1 nr. 5 skal lyde:
Gjelder bare den franske og den nederlandske versjonen.

Artikkel 5

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 20. mars 2002.

For Kommisjonen

David BYRNE

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG I

«VEDLEGG II

Liste over innførselssteder som jordnøtter og produkter framstilt av jordnøtter med opprinnelse i eller sendt fra Kina kan importeres gjennom til Det europeiske fellesskap

Medlemsstat	Innførselssted
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles
Danmark	Alle danske havner, lufthavner og grensestasjoner
Tyskland	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart — ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof — ZA Schirnding, HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsicht samt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus — ZA Forst- Autobahn, HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen — ZA Container Terminal, HZA Bremerhaven — ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Köhlfleedamm, HZA Hamburg-ST Annen — ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover — Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg — ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe — ZA Pinneberg, HZA Trier — ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg — ZA Wilhelmshaven
Hellas	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spania	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellón (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto, Aeropuerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrike	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire), Agen (Lot-et-Garonne)
Irland	Alle havner, lufthavner og grensestasjoner
Italia	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio di Sanità marittima di Ravenna Ufficio di Sanità marittima di Salerno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità marittima di La Spezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Reggio Calabria

Medlemsstat	Innførselssted
Luxembourg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Alle havner, lufthavner og grensestasjoner
Østerrike	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels
Portugal	Lisboa, Leixões
Finland	Alle finske tollsteder
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm
Det forente kongerike	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (herunder Tilbury, Thamesport og Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (herunder Ellesmere Port), Medway, Middlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport»

VEDLEGG II

«VEDLEGG II

Liste over innførselssteder som fiken, hasselnøtter og pistasienøtter og produkter framstilt av disse, med opprinnelse i eller sendt fra Tyrkia, kan importeres gjennom til Det europeiske fellesskap

Medlemsstat	Innførselssted
Belgia	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles
Danmark	Alle danske havner, lufthavner og grensestasjoner
Tyskland	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart — ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof — ZA Schirnding, HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsicht samt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus — ZA Forst- Autobahn, HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen — ZA Container Terminal, HZA Bremerhaven — ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Köhlfleedamm, HZA Hamburg-ST Annen — ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover — Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg — ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe — ZA Pinneberg, HZA Trier — ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg — ZA Wilhelmshaven
Hellas	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spania	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellón (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto, Aeropuerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrike	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire), Agen (Lot-et-Garonne)
Irland	Alle havner, lufthavner og grensestasjoner
Italia	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio di Sanità marittima di Ravenna Ufficio di Sanità marittima di Salerno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità marittima di La Spezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Reggio Calabria

Medlemsstat	Innførselssted
Luxembourg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Alle havner, lufthavner og grensestasjoner
Østerrike	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels
Portugal	Lisboa, Leixões
Finland	Alle finske tollsteder
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm
Det forente kongerike	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (herunder Tilbury, Thamesport og Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (herunder Ellesmere Port), Medway, Middlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport»